



## **Gaelic Translations for Voices: The Hebridean Story**

(With huge thanks to Shona MacLellan for the translation)

Brian Whitters

Good afternoon everyone, my name is Brian Whitters, I live in Eoligarry, Barra but I am from a small town which they call Blantyre in Scotland. I have worked in China and Thailand for big companies but now I work on Barra.

Dene Campbell

Dene Campbell is my name. I was brought up in Ness but I'm married someone from Point. I would help with the food when Point and Sandwick were helping those less fortunate, elderly and young children who didn't have much money for food.

Emily Davidson

Hello, my name is Emily Davidson, I'm 18 yrs of age and I have just finished my last year at the Nicolson Institute. I have lived on Lewis my entire life. I will do the rest of this interview in English.

Fiona J MacKenzie

My name is Fiona J MacKenzie, I live on the island of Canna, one of the small isles. I work as an archivist for the National Trust for Scotland at Canna House, an important house where Margaret Fay Shaw and John Lorne Campbell lived and I look after the books, the papers and the sounds that they collected which are so important for Gaelic.

Shona MacLellan

My name is Shona MacLellan, I am from South Uist but I work in Stornoway at Museum nan Eilean as a Digital Officer.